



**Référence:** e13\*79/2009\*406/2010\*0014\*00

**Annexes:** - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 29 juillet 2021

## CERTIFICAT DE RECEPTION CE PAR TYPE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

**Communication concernant:** - **certificat de réception CE par type** <sup>(1)</sup>  
Communication concerning: EC type-approval <sup>(1)</sup>  
- **extension de la réception CE par type** <sup>(1)</sup>  
extension of EC type-approval <sup>(1)</sup>  
- **refus de la réception CE par type** <sup>(1)</sup>  
refusal of EC type-approval <sup>(1)</sup>  
- **retrait de la réception CE par type** <sup>(1)</sup>  
withdrawal of EC type-approval <sup>(1)</sup>

**d'un type de composant hydrogène en rapport avec le règlement (CE) n° 79/2009,  
tel que mis en œuvre par le règlement (UE) n° 406/2010.**  
of a type of hydrogen component with regard to Regulation (EC) No 79/2009, as implemented  
by Regulation (EU) No 406/2010.

**Numéro de réception CE par type:**  
EC type-approval number:

e13\*79/2009\*406/2010\*0014\*00

**Raison de l'extension:**  
Reason for extension:

not applicable

### SECTION I SECTION I

**0.1. Marque (nom commercial du fabricant):**  
Make (trade name of manufacturer):

VOSS Fluid GmbH

**0.2. Type:**  
Type:

VOSSLok<sup>40</sup> (35MPa)

**Variante(s)/version(s):**  
Variant(s)/version(s):

see technical report N° 215LP0004-00

- 0.3. Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le composant <sup>(2)</sup>:**  
Means of identification of type, if marked on the component <sup>(2)</sup>: Engraved: VOSS XX-YYYY e 13 00 00014 with  
XX = supplier number and  
YYYY = charge identification
- 0.3.1. Emplacement de ce marquage:**  
Location of that marking: union nut (see Appendix 2 of technical report)
- 0.5. Nom et adresse du fabricant:**  
Name and address of manufacturer: VOSS Fluid GmbH  
Lüdenscheider Str. 52-54  
D-51688 Wipperfürth
- 0.7. Dans le cas de composants et unités techniques distinctes, emplacement et méthode d'apposition de la marque de réception CE:**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: engraved on the union nut
- 0.8. Noms et adresses des usines d'assemblage:**  
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): VOSS Fluid GmbH  
Lüdenscheider Str. 52-54  
D-51688 Wipperfürth
- 0.9. Nom et adresse du représentant du fabricant (le cas échéant):**  
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

<sup>(1)</sup> **Supprimer les mentions qui ne conviennent pas.**  
Delete where not applicable.

<sup>(2)</sup> **Si les moyens d'identification du type contiennent des caractères non pertinents pour décrire les types de véhicule, composant ou unité technique distincte couverts par ce document d'information, ces caractères doivent être représentés dans la documentation par le symbole « ? » (exemple ABC??123??).**

If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this information document, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "?" (e.g. ABC??123??).

**SECTION II**  
SECTION II

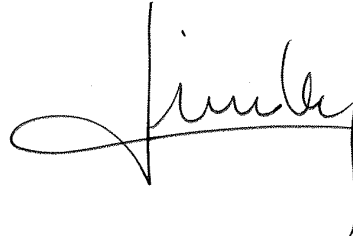
- 1. Informations supplémentaires (le cas échéant):**  
Additional information (where applicable): see Addendum
- 2. Service technique responsable de la réalisation des essais:**  
Technical service responsible for carrying out the tests: TÜV Rheinland Luxembourg S.à r.l.  
2-4, rue Edmond Reuter  
L-5326 Contern
- 3. Date du rapport d'essai:**  
Date of test report: 06.07.2021
- 4. Numéro du rapport d'essai:**  
Number of test report: 215LP0004-00
- 5. Remarques (le cas échéant):**  
Remarks (if any): see Addendum
- 6. Lieu:**  
Place: Bertrange
- 7. Date:**  
Date: 29 juillet 2021
- 8. Signature:**  
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité  
et des Travaux publics**



**Alain DISIVISCOUR**  
Conseiller

**Pour la SNCH**



**Laurent LINDEN**  
Directeur opérationnel



**Pièces jointes: Dossier d'information  
Rapport d'essai**

Attachments: Information package.  
Test report.

**ADDENDUM**  
ADDENDUM

**au certificat de réception CE par type n° e13\*79/2009\*406/2010\*0014\*00**  
**relatif à la réception CE par type d'un composant ou système hydrogène**  
to EC type-approval certificate No e13\*79/2009\*406/2010\*0014\*00  
relating to EC component type-approval of a hydrogen component or system

- |               |  |  |
|---------------|--|--|
| <b>1.</b>     | <b>Renseignements supplémentaires</b><br>Additional information  |  |
| <b>1.1.</b>   | <del><b>Système hydrogène conçu pour utiliser de l'hydrogène liquide / Système hydrogène conçu pour utiliser de l'hydrogène (gazeux) comprimé / Composant hydrogène conçu pour utiliser de l'hydrogène liquide / Composant hydrogène conçu pour utiliser de l'hydrogène (gazeux) comprimé</b></del> <sup>(1)</sup> :<br>Hydrogen system designed to use liquid hydrogen / Hydrogen system designed to use compressed (gaseous) hydrogen / Hydrogen component designed to use liquid hydrogen / Hydrogen component designed to use compressed (gaseous) hydrogen <sup>(1)</sup> : | Hydrogen component designed to use compressed (gaseous) hydrogen |
| <b>2.</b>     | <b>Spécifications et résultats des épreuves</b><br>Specifications and test results   | see test report N° 215LP0004-00                                  |
| <b>2.1.</b>   | <b>Réservoirs conçus pour utiliser de l'hydrogène (gazeux) comprimé</b><br>Containers designed to use compressed (gaseous) hydrogen  | not applicable   |
| <b>2.1.1.</b> | <b>Spécifications des matériaux des réservoirs</b><br>Container material specifications  | not applicable   |
| <b>2.1.2.</b> | <b>Résultats des épreuves sur les matériaux des réservoirs</b><br>Container material test results  | not applicable   |
| <b>2.1.3.</b> | <b>Résultats des épreuves sur les réservoirs</b><br>Container test results   | not applicable   |
| <b>3.</b>     | <b>Restriction à l'utilisation du dispositif (le cas échéant):</b><br>Restrictions of use of the device (if any):  | not applicable   |
| <b>4.</b>     | <b>Remarques:</b><br>Remarks:  | not applicable   |

<sup>(1)</sup> **Biffer ce qui ne convient pas.**  
Delete where not applicable.



**Référence:** e13\*79/2009\*406/2010\*0014\*00

**Annexes:** - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 29 juillet 2021

## INDEX DU DOSSIER DE RECEPTION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

	<b>Numéro de réception:</b> Approval number:	e13*79/2009*406/2010*0014*00
	<b>Révision:</b> Revision:	00
	<b>Marque de fabrique ou de commerce:</b> Trade name or mark:	VOSS Fluid GmbH
	<b>Type:</b> Type:	VOSSLok <sup>40</sup> (35MPa)
<b>1.</b>	<b>Procès-verbal d'essai:</b> Test report:	N° 215LP0004-00
	- Test report:	Page(s) 1 to 14;
	- List of modifications:	Appendix 0 – Page(s) 15;
	- Description sheet:	Appendix 1 – Page(s) 1.
<b>2.</b>	<b>Dossier du constructeur:</b> Report of the manufacturer:	N° ---
	- Drawing and parts list:	Appendix 2 – Page(s) 1 to 5;
	- Sample assembly:	Appendix 2.1 – 2 page(s).
<b>3.</b>	<b>Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	not applicable
<b>4.</b>	<b>Date de délivrance de la réception initiale:</b> Date of issue of initial type approval:	29.07.2021
<b>5.</b>	<b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	not applicable
<b>6.</b>	<b>Date de la dernière délivrance d'une fiche de réception révisée:</b> Date of last extension:	not applicable